

## Deklarované vlastnosti výrobku

|                                                                         |                        |                         |                      |                         |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonizovaná norma                                                     | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Klasifikace výrobku                                                     | Type BE                |                         |                      |                         |
| Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )                                   | 80,3                   |                         |                      | %                       |
| Index energetické účinnosti                                             | 106,4                  |                         |                      |                         |
| Energetický štítek                                                      | A                      |                         |                      |                         |
| Palivo                                                                  | Kusové dřevo           |                         |                      |                         |
| Doporučená délka paliva                                                 | 250-400                |                         |                      | mm                      |
| Průměrná spotřeba paliva                                                | 2,710                  |                         |                      | kg/h                    |
| Povolená dávka paliva                                                   | 3,5                    |                         |                      | kg/h                    |
| Interval dodávky paliva                                                 | 1 hodina               |                         |                      |                         |
| Množství spalovacího vzduchu                                            | 34,3                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )                                           | 9,0                    |                         |                      | kW                      |
| Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{wnom}$ )                    | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )                                    | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalínových cest           | 8,1                    |                         |                      | g/s                     |
| Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )             | 261                    |                         |                      | °C                      |
| Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu        | 265                    |                         |                      | °C                      |
| Provozní tah ( $p_{nom}$ )                                              | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Teplotní třída komína                                                   | T400                   |                         |                      |                         |
| Připojení na společný komín                                             | Ano                    |                         |                      |                         |
| Ukládání paliva do prostoru dřevníku                                    | Ne                     |                         |                      |                         |
| Maximální oteplení dřeva ve dřevníku                                    | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                              | 15                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,053<br>657           |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                               | 19                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                               | 109                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Automatická regulace hoření                                             | ---                    |                         |                      |                         |
| Spotřeba elektrické energie ( $W$ )                                     | ---                    |                         |                      | W                       |
| Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )                                          | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)                     | INT                    |                         |                      |                         |

## Základní technické údaje

|                                      |                 |  |                 |
|--------------------------------------|-----------------|--|-----------------|
| Rozměry                              |                 |  |                 |
| Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)  | 964   699   490 |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Rozměry spalovací komory             |                 |  |                 |
| Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)  | 390   616   330 |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Rozměry dveří topeniště              |                 |  |                 |
| Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)  | 467   664   --- |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Výška osy zadního (bočního) vývodu   | ---             |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Objem teplovodního výměníku          | ---             |  |                 |
|                                      |                 |  | l               |
| Průměr kouřovodu                     | 150-180         |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ ) | 150             |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Průměr centrálního přívodu vzduchu   | 150             |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Hmotnost                             | 167             |  |                 |
|                                      |                 |  | kg              |
| Plocha vstupní větrací mřížky        | 700             |  |                 |
|                                      |                 |  | cm <sup>2</sup> |
| Plocha výstupní větrací mřížky       | 900             |  |                 |
|                                      |                 |  | cm <sup>2</sup> |

## Vzdálenost od hořlavých materiálů

Poznámka

|                                                                                  |    |     |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|-----|----|
| Zadní (d <sub>R</sub> )                                                          |    | 400 | mm |
| Čelní (d <sub>P</sub> )                                                          |    | 800 | mm |
| Čelní k podlaze (d <sub>F</sub> )                                                |    | --- | mm |
| Boční (d <sub>S</sub> )                                                          | ** | 400 | mm |
| Boční se sklem (d <sub>S1</sub> )                                                |    | --- | mm |
| Boční – výklenek (d <sub>S2</sub> )                                              |    | --- | mm |
| Boční – umístění 45° (d <sub>S3</sub> )                                          |    | --- | mm |
| Boční záření (d <sub>L</sub> )                                                   |    | --- | mm |
| Od podlahy (d <sub>B</sub> )                                                     |    | --- | mm |
| Od stropu (d <sub>C</sub> )                                                      |    | 800 | mm |
| Od zadní a boční hrany krbové vložky k vnitřní straně izolace (d <sub>S4</sub> ) | ** | 120 | mm |



- \* Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.
- \*\* Pokud je vzdálenost od skla dveří k hořlavé boční stěně  $d_S < 400$  mm, přičemž nesmí být  $d_{S4} < 120$  mm, musí se tato zeď chránit izolační deskou SILCA 250 šířky 40 mm nebo adekvátní náhradou.

| Legenda | Poznámka | Popis                                        | Materiál          | Rozměr    |
|---------|----------|----------------------------------------------|-------------------|-----------|
| 1       |          | Spotřebič                                    | 179H 0000 001     |           |
| 2       |          | Odvod spalin                                 | kov               | DN150-180 |
| 3       | *        | Izolace přípojky pro odvod spalin            |                   |           |
| 4       | *        | Minerální izolace                            |                   |           |
| 5       |          | Konvekční vzduchový prostor kolem spotřebiče |                   |           |
| 6       |          | Ochranná izolace stěn                        | SILCA 250         | 2x50 mm   |
| 6A      |          | Ochranná izolace stropu                      | SILCA 250         | 80 mm     |
| 7       |          | Ochranná stěna                               | dutá cihla pálená | 100 mm    |
| 8       |          | Hořlavá stěna                                |                   |           |
| 9       |          | Betonová deska                               |                   |           |
| 10      |          | Hořlavá podlaha                              |                   |           |

|                       |                                                                                                                                                                |           |                     |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|
| <b>11</b>             | Dekorativní / ozdobný nosník                                                                                                                                   |           |                     |
| <b>12</b>             | Nosník s větrací vzduchovou mezerou                                                                                                                            |           |                     |
| <b>13</b>             | Vstup konvekčního vzduchu                                                                                                                                      |           | 700 cm <sup>2</sup> |
| <b>14</b>             | Výstup konvekčního vzduchu                                                                                                                                     |           | 900 cm <sup>2</sup> |
| <b>15</b>             | Obložení                                                                                                                                                       | SILCA 250 | 40 mm               |
| <b>16</b>             | Nosný rám                                                                                                                                                      |           |                     |
| <b>17</b>             | Hořlavý strop                                                                                                                                                  |           |                     |
| <b>18</b>             | Ochranná izolační deska hořlavé podlahy                                                                                                                        | SILCA 250 | 40 mm               |
| <b>19</b>             | Regulace spalovacího vzduchu                                                                                                                                   |           |                     |
| <b>20</b>             | Plechový kryt v případě použití minerální vaty                                                                                                                 |           |                     |
| <b>21</b>             | V případě potřeby ochranná deska podlahy pod spotřebičem                                                                                                       |           |                     |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | Od horní hrany výdechového otvoru k hořlavému stropu                                                                                                           |           | 800 mm              |
| <b>d<sub>c1</sub></b> | – Od horní hrany krbové vložky po spodní stranu izolace stropu<br>– V případě instalovaného výměníku – od horní hrany výměníku po spodní stranu izolace stropu |           | 300 mm<br>--- mm    |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | <b>**</b> Od zadní a boční hrany krbové vložky k vnitřní straně izolace                                                                                        |           | 120 mm              |
| <b>d<sub>s5</sub></b> | Od čelní hrany krbové vložky k vnitřní straně izolace                                                                                                          |           | 10 mm               |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | Od dna krbové vložky k nehořlavé podlaze                                                                                                                       |           | --- mm              |



## Deklarované vlastnosti výrobku

|                                                                         |                        |                         |                      |                         |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonizovaná norma                                                     | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Klasifikácia výrobku                                                    | Type BE                |                         |                      |                         |
| Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )                                   | 80,3                   |                         |                      | %                       |
| Index energetickej účinnosti                                            | 106,4                  |                         |                      |                         |
| Energetický štítok                                                      | A                      |                         |                      |                         |
| Palivo                                                                  | Kusové drevo           |                         |                      |                         |
| Dĺžka paliva                                                            | 250-400                |                         |                      | mm                      |
| Priemerná spotreba paliva                                               | 2,710                  |                         |                      | kg/h                    |
| Povolená dávka paliva                                                   | 3,5                    |                         |                      | kg/h                    |
| Interval dodávky paliva                                                 | 1 hodina               |                         |                      |                         |
| Množstvo spaľovacieho vzduchu                                           | 34,3                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )                                            | 9,0                    |                         |                      | kW                      |
| Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )                    | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )                                 | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty           | 8,1                    |                         |                      | g/s                     |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )              | 261                    |                         |                      | °C                      |
| Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom        | 265                    |                         |                      | °C                      |
| Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )                                           | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Teplotná trieda komína                                                  | T400                   |                         |                      |                         |
| Pripojenie na spoločný komín                                            | Áno                    |                         |                      |                         |
| Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo                          | Nie                    |                         |                      |                         |
| Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo                        | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                              | 15                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,053<br>657           |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                               | 19                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )                               | 109                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Automatická regulácia spaľovania                                        | ---                    |                         |                      |                         |
| Spotreba elektrickej energie ( $W$ )                                    | ---                    |                         |                      | W                       |
| Stála strata vzduchu ( $V_h$ )                                          | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)               | INT                    |                         |                      |                         |

## Základní technické údaje

|                                      |                 |  |                 |
|--------------------------------------|-----------------|--|-----------------|
| Rozmery                              |                 |  |                 |
| Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)     | 964   699   490 |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Rozmery spaľovacej komory            |                 |  |                 |
| Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)     | 390   616   330 |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Rozmery dvierok ohniska              |                 |  |                 |
| Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)     | 467   664   --- |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Výška osi zadného (bočného) vývodu   | ---             |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Objem teplovodného výmenníka         | ---             |  |                 |
|                                      |                 |  | l               |
| Priemer dymovodu                     | 150-180         |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ ) | 150             |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Priemer centrálného prívodu vzduchu  | 150             |  |                 |
|                                      |                 |  | mm              |
| Hmotnosť                             | 167             |  |                 |
|                                      |                 |  | kg              |
| Oblasť vstupnej vetracej mriežky     | 700             |  |                 |
|                                      |                 |  | cm <sup>2</sup> |
| Oblasť výstupnej vetracej mriežky    | 900             |  |                 |
|                                      |                 |  | cm <sup>2</sup> |

**Vzdialenosť od horľavých materiálov**
**Poznámka**

|                                                                                  |    |     |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|-----|----|
| Zadná ( $d_R$ )                                                                  |    | 400 | mm |
| Čelná ( $d_P$ )                                                                  |    | 800 | mm |
| Čelná k podlahe ( $d_F$ )                                                        |    | --- | mm |
| Bočná ( $d_S$ )                                                                  | ** | 400 | mm |
| Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )                                               |    | --- | mm |
| Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )                                                    |    | --- | mm |
| Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )                                             |    | --- | mm |
| Bočné žiarenie ( $d_L$ )                                                         |    | --- | mm |
| Od podlahy ( $d_B$ )                                                             |    | --- | mm |
| Od stropu ( $d_C$ )                                                              |    | 800 | mm |
| Od zadnej a bočnej hrany krbovej vložky k vnútornej strane izolácie ( $d_{S4}$ ) | ** | 120 | mm |



- \* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.
- \*\* Pokiaľ je vzdialenosť od skla dvierok k horľavej bočnej stene  $d_S < 400$  mm, pričom nesmie byť  $d_{S4} < 120$  mm, musí sa tento múr chrániť izolačnou doskou SILCA 250 šírky 40 mm, alebo adekvátnou náhradou.

| Legenda | Poznámka | Popis                                         | Materiál          | Rozmer    |
|---------|----------|-----------------------------------------------|-------------------|-----------|
| 1       |          | Spotrebič                                     | 179H 0000 001     |           |
| 2       |          | Odvod spalín                                  | kov               | DN150-180 |
| 3       | *        | Izolácia prípojky na odvod spalín             |                   |           |
| 4       | *        | Minerálna izolácia                            |                   |           |
| 5       |          | Konvekčný vzduchový priestor okolo spotrebiča |                   |           |
| 6       |          | Ochranná izolácia stien                       | SILCA 250         | 2x50 mm   |
| 6A      |          | Ochranná izolácia stropu                      | SILCA 250         | 80 mm     |
| 7       |          | Ochranná stena                                | dutá tehla pálená | 100 mm    |
| 8       |          | Horľavá stena                                 |                   |           |
| 9       |          | Betonová doska                                |                   |           |
| 10      |          | Horľavá stena                                 |                   |           |

|                 |                                                                                                  |                                                                     |                     |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 11              | Dekoratívne / ozdobný nosník                                                                     |                                                                     |                     |
| 12              | Nosník s vetracou vzduchovou medzerou                                                            |                                                                     |                     |
| 13              | Vstup konvekčného vzduchu                                                                        |                                                                     | 700 cm <sup>2</sup> |
| 14              | Výstup konvekčného vzduchu                                                                       |                                                                     | 900 cm <sup>2</sup> |
| 15              | Obloženie                                                                                        | SILCA 250                                                           | 40 mm               |
| 16              | Nosný rám                                                                                        |                                                                     |                     |
| 17              | Horľavý strop                                                                                    |                                                                     |                     |
| 18              | Ochranná izolačná doska horľavej podlahy                                                         | SILCA 250                                                           | 40 mm               |
| 19              | Regulácia spaľovacieho vzduchu                                                                   |                                                                     |                     |
| 20              | Plechový kryt v prípade použitia minerálnej vaty                                                 |                                                                     |                     |
| 21              | V prípade potreby ochranná doska podlahy pod spotrebičom                                         |                                                                     |                     |
| d <sub>c</sub>  | Od hornej hrany výdychového otvoru k horľavému stropu                                            |                                                                     | 800 mm              |
| d <sub>c1</sub> | – Od hornej hrany krbovej vložky po spodnú stranu izolácie stropu                                |                                                                     | 300 mm              |
|                 | – V prípade inštalovaného výmenníka – od hornej hrany výmenníka po spodnú stranu izolácie stropu |                                                                     | --- mm              |
| d <sub>s4</sub> | **                                                                                               | Od zadnej a bočnej hrany krbovej vložky k vnútornej strane izolácie | 120 mm              |
| d <sub>s5</sub> |                                                                                                  | Od čelnej hrany krbovej vložky k vnútornej strane izolácie          | 10 mm               |
| d <sub>B</sub>  |                                                                                                  | Od dna krbovej vložky k nehorľavej podlahe                          | --- mm              |



## Deklarowane właściwości produktu

|                                                                                   |                        |                         |                      |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Powiązana specyfikacja techniczna                                                 | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Klasyfikacja produktu                                                             | Type BE                |                         |                      |                         |
| Sprawność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )                                           | 80,3                   |                         |                      | %                       |
| Współczynnik efektywności energetycznej                                           | 106,4                  |                         |                      |                         |
| Etykieta energetyczna                                                             | A                      |                         |                      |                         |
| Opał                                                                              | Kawałek drewna         |                         |                      |                         |
| Długość polan                                                                     | 250-400                |                         |                      | mm                      |
| Nominalna dawka opału                                                             | 2,710                  |                         |                      | kg/h                    |
| Dopuszczalna dawka opału                                                          | 3,5                    |                         |                      | kg/h                    |
| Interwał dokładania                                                               | 1 godzina              |                         |                      |                         |
| Ilość powietrza do spalania                                                       | 34,3                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )                                              | 9,0                    |                         |                      | kW                      |
| Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{wnom}$ )                                   | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )                                         | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Masa cząstek stałych w spalinach                                                  | 8,1                    |                         |                      | g/s                     |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                                 | 261                    |                         |                      | °C                      |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej              | 265                    |                         |                      | °C                      |
| Ciąg komin ( $p_{nom}$ )                                                          | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Klasa temperaturowa komina                                                        | T400                   |                         |                      |                         |
| Podłączenie do wspólnego komina                                                   | Tak                    |                         |                      |                         |
| Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno                                | Nie                    |                         |                      |                         |
| Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno                                 | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                          | 15                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,053<br>657           |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                         | 19                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                         | 109                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Automatyczna regulacja spalania                                                   | ---                    |                         |                      |                         |
| Zużycie energii elektrycznej (W)                                                  | ---                    |                         |                      | W                       |
| Standing air loss (V <sub>h</sub> )                                               | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)                                       | INT                    |                         |                      |                         |

## Podstawowe dane techniczne

|                                                    |                 |  |                 |
|----------------------------------------------------|-----------------|--|-----------------|
| Wymiary podstawowe                                 | 964   699   490 |  | mm              |
| Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)       |                 |  |                 |
| Wymiary komory spalania                            | 390   616   330 |  | mm              |
| Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)       |                 |  |                 |
| Wymiary drzwiczek paleniska                        | 467   664   --- |  | mm              |
| Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)       |                 |  |                 |
| Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin      | ---             |  | mm              |
| Pojemność płaszczu wodnego                         | ---             |  | l               |
| Średnica komina                                    | 150-180         |  | mm              |
| Średnica wylotu spalin ( $D_{out}$ )               | 150             |  | mm              |
| Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza | 150             |  | mm              |
| Waga                                               | 167             |  | kg              |
| Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot            | 700             |  | cm <sup>2</sup> |
| Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot           | 900             |  | cm <sup>2</sup> |

## Odległość od materiałów palnych

### Wskazówki

|                                                                                             |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Tylna ( $d_R$ )                                                                             | 400 | mm  |
| Czołowa ( $d_P$ )                                                                           | 800 | mm  |
| Czołowa do podłogi ( $d_F$ )                                                                | --- | mm  |
| Boczne ( $d_S$ )                                                                            | **  | 400 |
| Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )                                                        |     | --- |
| Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )                                                                 | --- | mm  |
| Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )                                                       | --- | mm  |
| Promieniowanie boczne ( $d_L$ )                                                             | --- | mm  |
| Od podłogi ( $d_B$ )                                                                        | --- | mm  |
| Z sufitu ( $d_C$ )                                                                          | 800 | mm  |
| Od tylnej i bocznej krawędzi wkładu kominkowego do wewnętrznej strony izolacji ( $d_{S4}$ ) | **  | 120 |



- \* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.
- \*\* Jeżeli odległość szyby drzwi od bocznej ściany palnej wynosi  $d_S < 400$  mm, natomiast nie może być  $d_{S4} < 120$  mm, to ściana ta musi być zabezpieczona płytą izolacyjną SILCA 250 o szerokości 40 mm lub odpowiednim zamiennikiem.

| Legenda | Wskazówki | Opis                                                | Materiał             | Wymiar    |
|---------|-----------|-----------------------------------------------------|----------------------|-----------|
| 1       |           | Urządzenie                                          | 179H 0000 001        |           |
| 2       |           | Odprowadzanie spalin                                | metal                | DN150-180 |
| 3       | *         | Izolacja przyłącza wylotu spalin                    |                      |           |
| 4       | *         | Izolacja mineralna                                  |                      |           |
| 5       |           | Przestrzeń powietrza konwekcyjnego wokół urządzenia |                      |           |
| 6       |           | Ochronna izolacja ścian                             | SILCA 250            | 2x50 mm   |
| 6A      |           | Ochronna izolacja sufitu                            | SILCA 250            | 80 mm     |
| 7       |           | Mur ochronny                                        | cegła wypalana pusta | 100 mm    |
| 8       |           | Ściana łatwopalna                                   |                      |           |
| 9       |           | Płyta betonowa                                      |                      |           |
| 10      |           | Podłoga łatwopalna                                  |                      |           |

|                 |                                                                                                           |                                                                                |                     |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 11              | Belka dekoracyjna / ozdobna                                                                               |                                                                                |                     |
| 12              | Belka z wentylacyjną szczeliną powietrzną                                                                 |                                                                                |                     |
| 13              | Wlot powietrza konwekcyjnego                                                                              |                                                                                | 700 cm <sup>2</sup> |
| 14              | Wylot powietrza konwekcyjnego                                                                             |                                                                                | 900 cm <sup>2</sup> |
| 15              | Podkład                                                                                                   | SILCA 250                                                                      | 40 mm               |
| 16              | Rama nośna                                                                                                |                                                                                |                     |
| 17              | Strop łatwopalny                                                                                          |                                                                                |                     |
| 18              | Ochronna płyta izolacyjna podłogi palnej                                                                  | SILCA 250                                                                      | 40 mm               |
| 19              | Regulacja powietrza do spalania                                                                           |                                                                                |                     |
| 20              | Osłona z blachy przy zastosowaniu wełny mineralnej                                                        |                                                                                |                     |
| 21              | W razie potrzeby pod urządzeniem podłożyć ochronną płytę podłogową                                        |                                                                                |                     |
| d <sub>c</sub>  | Od górnej krawędzi otworu wywiewnego do palnego stropu                                                    |                                                                                | 800 mm              |
| d <sub>c1</sub> | – Od górnej krawędzi wkładu kominkowego do spodniej strony izolacji stropu                                |                                                                                | 300 mm              |
|                 | – W przypadku zamontowanego wymiennika – od górnej krawędzi wymiennika do spodniej strony izolacji stropu |                                                                                | --- mm              |
| d <sub>s4</sub> | **                                                                                                        | Od tylnej i bocznej krawędzi wkładu kominkowego do wewnętrznej strony izolacji | 120 mm              |
| d <sub>s5</sub> |                                                                                                           | Od przedniej krawędzi wkładu kominkowego do wewnętrznej strony izolacji        | 10 mm               |
| d <sub>B</sub>  |                                                                                                           | Od spodu wkładu kominkowego do niepalnej podłogi                               | --- mm              |



## A termék deklarált jellemzői

|                                                                              |                        |                         |                      |                         |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonizált műszaki előírások                                                | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Termékosztályozás                                                            | Type BE                |                         |                      |                         |
| Energetikai hatásfok ( $\eta_{nom}$ )                                        | 80,3                   |                         |                      | %                       |
| Energiahatékonysági mutató                                                   | 106,4                  |                         |                      |                         |
| Energia címke                                                                | A                      |                         |                      |                         |
| Üzemanyag                                                                    | Darabos fa             |                         |                      |                         |
| Üzemanyag hossza                                                             | 250-400                |                         |                      | mm                      |
| Átlagos üzemanyag – fogyasztás                                               | 2,710                  |                         |                      | kg/h                    |
| Megengedett üzemanyag mennyiség                                              | 3,5                    |                         |                      | kg/h                    |
| Üzemanyag – ellátási intervallum                                             | 1 óra                  |                         |                      |                         |
| Az égési levegő mennyisége                                                   | 34,3                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )                                          | 9,0                    |                         |                      | kW                      |
| A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{Wnom}$ )                   | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )                                          | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához                 | 8,1                    |                         |                      | g/s                     |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )         | 261                    |                         |                      | °C                      |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél       | 265                    |                         |                      | °C                      |
| Huzatigény ( $p_{nom}$ )                                                     | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| A kémény hőmérsékleti osztálya                                               | T400                   |                         |                      |                         |
| Csatlakozás a közös kéményhez                                                | Igen                   |                         |                      |                         |
| Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén                          | Nem                    |                         |                      |                         |
| A fa maximális felmelegedése a kályhában                                     | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                     | 15                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,053<br>657           |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                    | 19                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )                                    | 109                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Automatikus égésszabályozás                                                  | ---                    |                         |                      |                         |
| Villamosenergia-fogyasztás (W)                                               | ---                    |                         |                      | W                       |
| Álló légvesztesség ( $V_h$ )                                                 | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)                        | INT                    |                         |                      |                         |

## Alapvető műszaki adatok

|                                            |                 |  |  |                 |
|--------------------------------------------|-----------------|--|--|-----------------|
| Fő méretek                                 | 964   699   490 |  |  | mm              |
| Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L) |                 |  |  |                 |
| Az égéstér méretei                         | 390   616   330 |  |  | mm              |
| Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L) |                 |  |  |                 |
| Kandalló ajtó méretei                      | 467   664   --- |  |  | mm              |
| Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L) |                 |  |  |                 |
| A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága | ---             |  |  | mm              |
| A melegvíz-cserélő térfogata               | ---             |  |  | l               |
| A füstcső átmérője                         | 150-180         |  |  | mm              |
| A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )      | 150             |  |  | mm              |
| A külső levegő csatlakozás átmérője        | 150             |  |  | mm              |
| Súly                                       | 167             |  |  | kg              |
| A bemeneti szellőzőrács területe           | 700             |  |  | cm <sup>2</sup> |
| A kimeneti szellőzőrács területe           | 900             |  |  | cm <sup>2</sup> |

Távolság gyúlékony anyagoktól

Megjegyzés

|                                                                               |    |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|-----|----|
| Hátsó fal ( $d_R$ )                                                           |    | 400 | mm |
| Első ( $d_P$ )                                                                |    | 800 | mm |
| Első a padlóra ( $d_F$ )                                                      |    | --- | mm |
| Oldalfal ( $d_S$ )                                                            | ** | 400 | mm |
| Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )                                                 |    | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )                                           |    | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° ( $d_{S3}$ )                                       |    | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )                                                |    | --- | mm |
| A padlóról ( $d_B$ )                                                          |    | --- | mm |
| Mennyezettől ( $d_C$ )                                                        |    | 800 | mm |
| A kandallóbetét hátsó és oldalsó szélétől a szigetelés belsejébe ( $d_{S4}$ ) | ** | 120 | mm |



- \* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.
- \*\* Ha az ajtóüveg és az éghető oldalfal távolsága  $d_S < 400$  mm, míg a nem lehet  $d_{S4} < 120$  mm, akkor ezt a falat 40 mm széles SIL 250 szigetelőlappal vagy megfelelő helyettesítővel kell védeni.

| Legenda | Megjegyzés | Leírás                                         | Anyag                | Dimenzió  |
|---------|------------|------------------------------------------------|----------------------|-----------|
| 1       |            | Készülék                                       | 179H 0000 001        |           |
| 2       |            | Füstgáz elvezetés                              | fém                  | DN150-180 |
| 3       | *          | Az égéstermék-elvezető csatlakozás szigetelése |                      |           |
| 4       | *          | Ásványi szigetelés                             |                      |           |
| 5       |            | Konvekciós légtér a készülék körül             |                      |           |
| 6       |            | Védő falszigetelés                             | SILCA 250            | 2x50 mm   |
| 6A      |            | Védő mennyezeti szigetelés                     | SILCA 250            | 80 mm     |
| 7       |            | Védőfal                                        | üreges égetett téglá | 100 mm    |
| 8       |            | Gyúlékony fal                                  |                      |           |
| 9       |            | Betonlemez                                     |                      |           |
| 10      |            | Gyúlékony padló                                |                      |           |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                   |                     |       |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------|
| <b>11</b>             | Dekoratív / díszítő gerenda                                                                                                                                                                                                       |                     |       |
| <b>12</b>             | Gerenda szellőző légrésszel                                                                                                                                                                                                       |                     |       |
| <b>13</b>             | Konvekciós levegő bemenet                                                                                                                                                                                                         | 700 cm <sup>2</sup> |       |
| <b>14</b>             | Konvekciós levegő kimenet                                                                                                                                                                                                         | 900 cm <sup>2</sup> |       |
| <b>15</b>             | Bélés                                                                                                                                                                                                                             | SILCA 250           | 40 mm |
| <b>16</b>             | Tartó keret                                                                                                                                                                                                                       |                     |       |
| <b>17</b>             | Gyúlékony mennyezet                                                                                                                                                                                                               |                     |       |
| <b>18</b>             | Védő szigetelőlemez gyúlékony padlóhoz                                                                                                                                                                                            | SILCA 250           | 40 mm |
| <b>19</b>             | Égési levegő szabályozása                                                                                                                                                                                                         |                     |       |
| <b>20</b>             | Fémlemez borítás ásványgyapot használatakor                                                                                                                                                                                       |                     |       |
| <b>21</b>             | Szükség esetén védő padlólemezt a készülék alá                                                                                                                                                                                    |                     |       |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | A kipufogónyílás felső szélétől az éghető mennyezetig                                                                                                                                                                             | 800 mm              |       |
| <b>d<sub>c1</sub></b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– A kandallóbetét felső szélétől a mennyezeti szigetelés alsó oldaláig</li> <li>– Beépített hőcserélő esetén – a hőcserélő felső szélétől a mennyezeti szigetelés alsó oldaláig</li> </ul> | 300 mm<br>--- mm    |       |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | <b>**</b> A kandallóbetét hátsó és oldalsó szélétől a szigetelés belsejébe                                                                                                                                                        | 120 mm              |       |
| <b>d<sub>s5</sub></b> | A kandallóbetét elülső szélétől a szigetelés belső oldaláig                                                                                                                                                                       | 10 mm               |       |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | A kandallóbetét aljától a nem éghető padlóig                                                                                                                                                                                      | --- mm              |       |



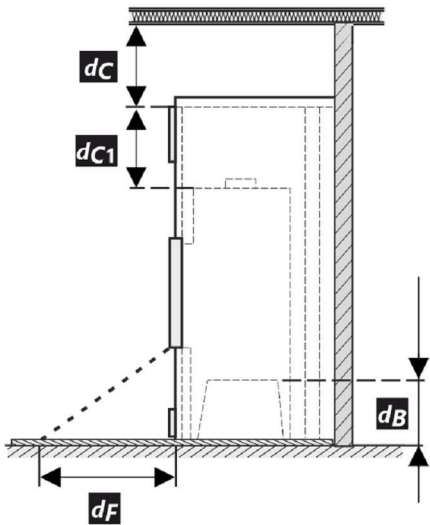
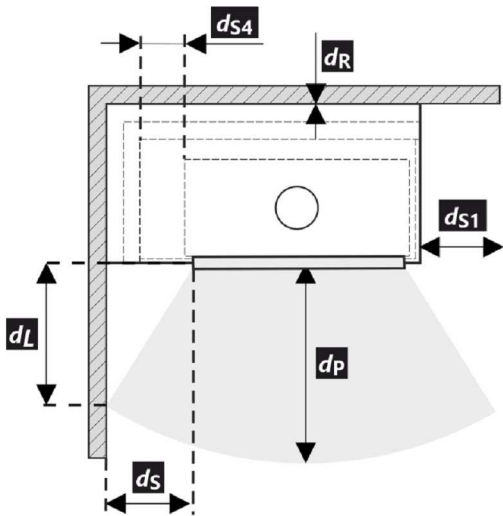
## Декларированные свойства изделия

|                                                                                     |                        |                         |                      |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Гармонизированный стандарт                                                          | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Классификация изделия                                                               | Type BE                |                         |                      |                         |
| Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )                                    | 80,3                   |                         |                      | %                       |
| Индекс энергетического КПД                                                          | 106,4                  |                         |                      |                         |
| Этикетка энергетической эффективности                                               | A                      |                         |                      |                         |
| Топливо                                                                             | Кусок дерева           |                         |                      |                         |
| Рекомендуемая длина топлива                                                         | 250-400                |                         |                      | mm                      |
| Средний расход топлива                                                              | 2,710                  |                         |                      | kg/h                    |
| Допустимая загрузка топлива                                                         | 3,5                    |                         |                      | kg/h                    |
| Интервал дополнения топлива                                                         | 1 ч                    |                         |                      |                         |
| Количество воздуха для горения                                                      | 34,3                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )                                                  | 9,0                    |                         |                      | kW                      |
| Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{Wnom}$ )                     | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )                                  | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала                     | 8,1                    |                         |                      | g/s                     |
| Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )           | 261                    |                         |                      | °C                      |
| Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности                 | 265                    |                         |                      | °C                      |
| Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )                                                          | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Температурный класс дымовой трубы                                                   | T400                   |                         |                      |                         |
| Подключение к общей дымовой трубе                                                   | Да                     |                         |                      |                         |
| Хранение топлива в зоне дровяной печи                                               | Нет                    |                         |                      |                         |
| Максимальный прогрев дров в дровяной печи                                           | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                           | 15                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,053<br>657           |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                           | 19                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )                                           | 109                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Автоматическая регулировка горения                                                  | ---                    |                         |                      |                         |
| Расход электрической энергии (W)                                                    | ---                    |                         |                      | W                       |
| Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )                                                 | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)                     | INT                    |                         |                      |                         |

## Основные технические данные

|                                         |                 |  |  |
|-----------------------------------------|-----------------|--|--|
| Размеры                                 |                 |  |  |
| Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)   | 964   699   490 |  |  |
| Размеры камеры сгорания                 |                 |  |  |
| Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)   | 390   616   330 |  |  |
| Размеры дверки топочной камеры          |                 |  |  |
| Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)   | 467   664   --- |  |  |
| Высота оси заднего (бокового) отвода    | ---             |  |  |
| Объём тепловодного теплообменника       | ---             |  |  |
| Диаметр дымохода                        | 150-180         |  |  |
| Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ ) | 150             |  |  |
| Диаметр центрального подвода воздуха    | 150             |  |  |
| Масса                                   | 167             |  |  |
| Площадь входной вентиляционной решётки  | 700             |  |  |
| Площадь выходной вентиляционной решётки | 900             |  |  |

| Расстояние до горючих материалов                                                     | Примечание |     |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|----|
| Заднее ( $d_R$ )                                                                     |            | 400 | mm |
| Переднее ( $d_P$ )                                                                   |            | 800 | mm |
| Переднее нижне ( $d_F$ )                                                             |            | --- | mm |
| Бокове ( $d_S$ )                                                                     | **         | 400 | mm |
| Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )                                                       |            | --- | mm |
| Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )                                                           |            | --- | mm |
| Бокове – размещение 45° ( $d_{S3}$ )                                                 |            | --- | mm |
| Боковое излучение ( $d_L$ )                                                          |            | --- | mm |
| От пола ( $d_B$ )                                                                    |            | --- | mm |
| От потолка ( $d_C$ )                                                                 |            | 800 | mm |
| От заднего и бокового края каминной топки к внутренней части утеплителя ( $d_{S4}$ ) | **         | 120 | mm |



- \* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.
- \*\* Если расстояние от дверного стекла до стены из горючего материала  $d_S < 400$  мм, а не должно быть  $d_{S4} < 120$  мм, эта стена должна быть защищена изоляционной плитой SILCA 250 шириной 40 мм или соответствующей заменой.

| Легенда | Примечание | Описание                                            | Материал                     | Размер    |
|---------|------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|-----------|
| 1       |            | Прибор                                              | 179H 0000 001                |           |
| 2       |            | Отвод дымовых газов                                 | металл                       | DN150-180 |
| 3       | *          | Изоляция патрубка выхода дымовых газов              |                              |           |
| 4       | *          | Минеральная изоляция                                |                              |           |
| 5       |            | Конвекционное воздушное пространство вокруг прибора |                              |           |
| 6       |            | Защитная изоляция стен                              | SILCA 250                    | 2x50 mm   |
| 6A      |            | Защитная изоляция потолка                           | SILCA 250                    | 80 mm     |
| 7       |            | Защитная изоляция потолка                           | пустотелый обожженный кирпич | 100 mm    |
| 8       |            | Легковоспламеняющаяся стена                         |                              |           |
| 9       |            | Бетонная плита                                      |                              |           |

|                 |                                                                                                                                                                                          |           |                     |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|
| 10              | Легковоспламеняющийся пол                                                                                                                                                                |           |                     |
| 11              | Декоративная / декоративная балка                                                                                                                                                        |           |                     |
| 12              | Балка с вентиляционным зазором                                                                                                                                                           |           |                     |
| 13              | Вход конвекционного воздуха                                                                                                                                                              |           | 700 cm <sup>2</sup> |
| 14              | Выход конвекционного воздуха                                                                                                                                                             |           | 900 cm <sup>2</sup> |
| 15              | Обшивка                                                                                                                                                                                  | SILCA 250 | 40 mm               |
| 16              | Опорная рама                                                                                                                                                                             |           |                     |
| 17              | Легковоспламеняющийся потолок                                                                                                                                                            |           |                     |
| 18              | Защитная теплоизоляционная плита горючего пола                                                                                                                                           | SILCA 250 | 40 mm               |
| 19              | Регулировка воздуха для горения                                                                                                                                                          |           |                     |
| 20              | Покрытие листовым металлом при использовании минеральной ваты                                                                                                                            |           |                     |
| 21              | При необходимости защитная пластина пола под прибором От верхней кромки вытяжного отверстия до горючего потолка                                                                          |           |                     |
| d <sub>c</sub>  | От верхней кромки вытяжного отверстия до горючего потолка                                                                                                                                |           | 800 mm              |
| d <sub>c1</sub> | – От верхнего края каминной топки до нижней стороны утеплителя потолка<br>– В случае установленного теплообменника – от верхнего края теплообменника до нижней части потолочной изоляции |           | 300 mm<br>--- mm    |
| d <sub>s4</sub> | ** От заднего и бокового края каминной топки к внутренней части утеплителя                                                                                                               |           | 120 mm              |
| d <sub>s5</sub> | От переднего края топки до внутренней части утеплителя                                                                                                                                   |           | 10 mm               |
| d <sub>B</sub>  | От низа каминной топки до негорючего пола                                                                                                                                                |           | --- mm              |

